

# Panasonic

CD-плеер/ресивер  
с полностью съемной  
передней панелью и функциями  
управления CD-чейнджером.



## CQ-DF202W

Инструкция по эксплуатации



Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию, прежде чем начнете пользоваться данным устройством, и сохраните ее для дальнейшего обращения.

Добро пожаловать в ряды пользователей продукции Panasonic!

Мы стремимся предоставить Вам все преимущества точного электронного и механического проектирования. Наша продукция изготавливается из лучших компонентов, а ее сборка осуществляется людьми, которые гордятся репутацией, завоеванной фирмой благодаря безупречному качеству их работы. Мы уверены, что этот плеер подарит Вам максимум удовольствия от прослушивания, и Вы по достоинству оцените его качество и надежность.

## □ Содержание

Меры предосторожности .....	2
Компоненты .....	2
Управление питанием и воспроизведением звука .....	3
Часы (основные функции) .....	4
Радио .....	5
CD-плеер (основные функции) .....	7
Поиск и устранение неисправностей .....	9
Уход за устройством .....	12
Руководство по инсталляции .....	13
Подключение электрических проводов .....	9
Технические характеристики .....	20

## □ Меры предосторожности

### Во время вождения автомобиля

Не устанавливайте высокий уровень громкости, чтобы музыка не отвлекала Ваше внимание от ситуации на дороге.

### При мойке автомобиля

Во избежание короткого замыкания, которое способно привести к возгоранию или другим негативным последствиям, не подвергайте данное устройство, акустические системы и компакт-диски воздействию воды или повышенной влажности.

### При парковке

Если Ваша машина долгое время находилась на стоянке под прямыми солнечными лучами, температура внутри ее салона могла значительно повыситься. Дайте возможность салону остыть перед включением устройства.

### Используйте правильный источник питания

Данное устройство предназначен для использования в автомобиле, оборудованном 12-В аккумуляторной батареей с заземлением отрицательного полюса на массу.

### Механизм дисковода

Не вставляйте в него монеты и другие мелкие предметы. Храните отвертки и другие металлические предметы в стороне от диска и дисковода.

### Обслуживание

Данное устройство содержит прецизионные детали. Не пытайтесь разобрать или отрегулировать его самостоятельно. Для ремонта обращайтесь, пожалуйста, в авторизованные сервисные центры Panasonic.

### При установке

Устройство должно быть установлено в горизонтальном положении с расположением передней панели под удобным для обзора углом, но не более чем 30 градусов.

### Примечание:

При отсоединении силового разъема или батареи все пользовательские предустановки стираются, и устройство возвращается к заводским установкам.

## □ Компоненты



CD-плеер/ресивер (1)



Силовой разъем (1)



Инструкция по эксплуатации(1)

Монтажные приспособления (винты, провода и т. д.) (см. стр. 22)

### Примечание:

Устройством можно управлять дистанционно. Для этого необходимо приобрести опционный пульт ДУ модели SA-RC61EX. Прочтите инструкцию по эксплуатации этого пульта, чтобы узнать, как правильно пользоваться им.

# Управление питанием и воспроизведением звука

## Питание

Поверните ключ в замке зажигания, пока не загорится индикатор ACC.

Включение питания: Нажмите кнопку **[SOURCE]** (PWR).

Выключение питания: Нажмите кнопку **[SOURCE]** (PWR) снова и удерживайте её.



### Примечание:

При первом включении аппарата на дисплее появляется демонстрационное сообщение. Для отмены этого сообщения нажмите кнопку **[DISP]**.

## Громкость

**[<VOL]**: Увеличение

**[>VOL]**: Уменьшение

Для быстрой регулировки нажмите кнопку и удерживайте её.



Уровень громкости  
(от 0 до 40)

## Тонкомпенсация

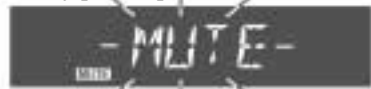
Нажмите кнопку **[LOUD]** для усиления нижних и верхних частот при малом или среднем уровне громкости.



Нажмите кнопку **[LOUD]** снова, чтобы отменить этот режим.

## Заглушение звука

Нажмите кнопку **[MUTE]** для полного отключения звука.



Нажмите кнопку **[MUTE]** снова для восстановления звука.

## Уровнемер

Когда питание включено, на дисплее отображается уровень звука таких источников, как радио и компакт-диск.

Нажмите кнопку **[LEVEL]** для изменения типа показаний уровнемера на дисплее.

(По умолчанию)



### Схема, предотвращающая резкое увеличение уровня громкости:

Когда питание выключается, а затем включается вновь, громкость постепенно увеличивается до исходного уровня.

Схема, предотвращающая резкое увеличение уровня громкости, не работает, если уровень громкости на дисплее установлен на отметку менее 20.

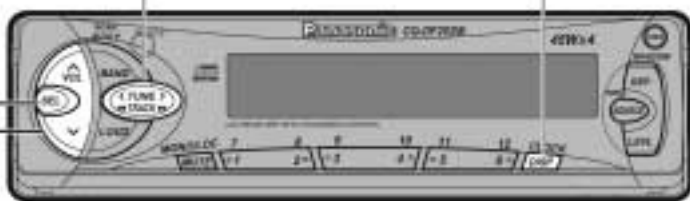
# Часы (основные функции)

## Установка параметров звучания (Нижние/верхние звуковые частоты/Баланс/Фейдер)

- ① Нажмите кнопку **[SEL]** для выбора режима настройки параметров звучания.



**[ΔTUNE], [▽TUNE]** (часы, минуты)    **[DISP]** (CLOCK)



- ② Нажмите кнопку **[<VOL]** или **[>VOL]** для изменения уровня громкости в каждом режиме звучания.

### Нижние частоты:

395+ 3dB

Диапазон регулировки: от -12 дБ до +12 дБ (с шагом 3 дБ)

### Верхние частоты:

TRE- 3dB

Диапазон регулировки: от -12 дБ до +12 дБ (с шагом 3 дБ)

### Баланс:

R (правый динамик) или L (левый динамик)

3AL L 2 3AL ENT

Диапазон регулировки: Центральная установка от 1 до 15 (с шагом 1 дБ)

### Фейдер:

F (фронтальный динамик) или R (тыловой динамик)

FAD F 3 FAD ENT

Диапазон регулировки: Центральная установка от 1 до 15 (с шагом 1 дБ)

### Примечание:

Если в режиме настройки параметров звучания в течение 5 секунд не было выполнено ни одной операции (или в течение 2 секунд в режиме регулировки громкости), дисплей вернется к обычному режиму воспроизведения.

В часах используется 12-часовая система индикации времени.

## Установка времени

- ① Нажмите **[DISP]** (CLOCK)

(Отображение часов)

ADJUST

### Часы

- ② Нажмите и удерживайте **[DISP]** (CLOCK) более 2 секунд

-1200 (Индикация часа мигает)

- ③ Нажмите **[>TUNE]** или **[<TUNE]**

-800 (Час установлен)

### Минуты

- ④ Нажмите **[DISP]** (CLOCK)

800- (Минуты мигают)

- ⑤ Нажмите **[>TUNE]** или **[<TUNE]**

8:15- (Минуты установлены)

- ⑥ Нажмите **[DISP]** (CLOCK)

8:15 (Конец)

### Примечание:

Нажмите и удерживайте **[>TUNE]** или **[<TUNE]**, чтобы цифры менялись быстрее.

## Переустановка времени

Нажмите и удерживайте **[DISP]** (CLOCK) более 2 секунд, чтобы активизировать режим установки времени для изменения показаний времени. Затем повторите шаги с 3 до 6.

# Радио (основные функции)

## 1 Выбор режима

Для перехода в режим радио нажмите кнопку [SOURCE].

Источник

Радио

CD-плеер

(Когда установлен компакт-диск)

Управление  
CD-чейнджером

(Когда подключен CD-чейнджер,  
и в него загружен магазин)

## 2 Диапазон

Нажмите кнопку [BAND] для смены диапазона.



Индикатор стереовещания  
в диапазоне FM



## 3 Ручная настройка

[>TUNE]: Более высокие частоты

[<TUNE]: Более низкие частоты

### Автоматическая настройка

Нажмите и удерживайте...

[>TUNE]: Более высокие частоты

[<TUNE]: Более низкие частоты

Настройка автоматически остановится, когда будут получены сигналы от следующей радиостанции.

## 4 Выбор монофонического/локального вещания (MONO/LOCAL)

**MONO:** Шумы существенно снижаются при приеме слабого сигнала станции в диапазоне FM.

**LOCAL:** Во время поиска при настройке определяются только сильные сигналы станций, в то время как при установке параметра LOCAL OFF определяются даже станции с относительно слабым сигналом.

### Вещание в диапазоне FM:

Нажмите и удерживайте кнопку [MUTE] (MONO/LOC) более 2 секунд для изменения режима.

Отпустите, когда переключитесь в нужный режим.

### Вещание в диапазоне AM:

Нажмите и удерживайте кнопку [MUTE] (MONO/LOC) более 2 секунд для включения и выключения режима LOCAL.

### Вещание в диапазоне FM:

FM: 87.50

MONO OFF / LOCAL OFF  
(по умолчанию)

FM: 87.50

MONO ON / LOCAL OFF

FM: 87.50

MONO ON / LOCAL ON

FM: 87.50

FM: 87.50

MONO OFF / LOCAL ON

FM: 87.50

### Вещание в диапазоне AM:

AM 53.1

LOCAL OFF  
(по умолчанию)

AM 53.1

LOCAL ON

# Радио (продолжение)

## Предварительная установка частоты станции

В каждом из диапазонов FM1, FM2, FM3 и AM можно занести в память предварительных установок до 6 станций.

### Примечание:

Станции, ранее предустановленные в выбранном диапазоне, будут при этом удалены из памяти.

## Изменение индикации на дисплее

Нажмите кнопку **[DISP]** (CLOCK), чтобы переключить дисплей на индикацию текущего времени.



Принимаемая радиостанция

Текущее время

### ① Диапазон

Нажмите кнопку **[BAND]** для выбора нужного диапазона. (страница 12)



Номер предустановки



Кнопки предустановок с [1] по [6]

### ① Автоматическое запоминание предустановок (AUTO P)

Нажмите и удерживайте кнопку **[BAND]** (AUTO P) более 2 секунд (Автоматическое запоминание предустановок).

- 6 передающих станций с наиболее сильным сигналом будут автоматически сохранены в памяти под номерами предварительной установки от [1] до [6].
- Сразу после предустановки станции последовательно сканируются в течение 5 секунд каждая.

## Ручная предустановка станций

- 1 Используйте ручную или автоматическую настройку, чтобы найти нужную станцию (страница 12).
- 2 Нажмите и удерживайте одну из кнопок предварительной установки от [1] до [6], пока дисплей не мигнет один раз.



## Вызов предустановленной станции

Нажмите на соответствующую кнопку от [1] до [6], чтобы настроиться на предустановленную станцию.

### Предупреждение:

- Для Вашей собственной безопасности никогда не пытайтесь предустанавливать станции во время управления автомобилем.

# CD-плеер и управление CD-чейнджером

## Примечание:

- Описанные ниже функции предусмотрены для управления CD-чейнджером Panasonic, приобретаемым отдельно.
- Не пытайтесь загружать диск, когда горит этот индикатор.

## Установка и воспроизведение диска

### 1 Откройте переднюю панель

Нажмите кнопку [OPEN], чтобы открыть переднюю панель.

### 2 Установите диск

После того, как устройство идентифицирует загруженный диск как обычный музыкальный CD, автоматически начинается воспроизведение. (Когда загружается диск CD-R или CD-RW, содержащий такую же информацию в формате CD-DA, как обычный компакт-диск, устройство идентифицирует загруженный диск как обычный музыкальный CD.) Вручную закройте переднюю панель.



## Остановка и выгрузка диска

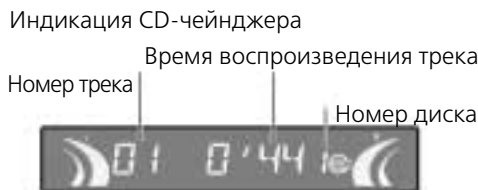
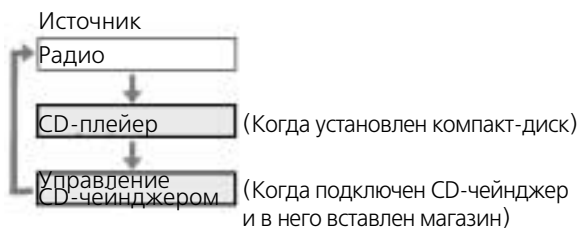
- 1 Нажмите кнопку [OPEN], чтобы открыть переднюю панель.
- 2 Нажмите кнопку [▲] (EJECT) для остановки воспроизведения и выгрузки диска.

## Прослушивание компакт-диска

### Выбор режима

Нажмите кнопку [SOURCE] для переключения устройства в режим CD-плеера или CD-чейнджера. Воспроизведение начнется автоматически.

- Не вставляйте новый диск, когда горит этот индикатор.
- Горит, когда загружен диск внутри.



# CD-плеер и управление CD-чейнджером (продолжение)

## Предупреждение:

- С данным устройством можно использовать только компакт-диски диаметром 12 см, а также диски CD-R или CD-RW, содержащие информацию в формате CD-DA.
- Данное устройство не поддерживает информацию CD-ROM, CD-R и CD-RW, воспроизводимую через CD-чейнджер. Используйте CD-чейнджер только для проигрывания обычных музыкальных CD.
- Данное устройство не поддерживает функцию CD Text.
- Данное устройство не поддерживает воспроизведение дисков MP3.
- Обратитесь к странице 21 за информацией относительно дисков CD-R/RW.
- Данное устройство не предназначено для работы с дисками диаметром 8 см.
- Если Вы установили диск диаметром 8 см и не можете его выгрузить, выключите ACC Вашего автомобиля и включите снова, после чего нажмите кнопку **[▲]** (EJECT).
- Не пользуйтесь дисками неправильной формы.
- Не пользуйтесь дисками с наклейками или печатями.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в слот дисководов.

## Выбор трека

**[▶▶TRACK]**: Перейти к следующему треку.

**[◀◀TRACK]**: Вернуться к началу текущего трека.  
Вернуться к началу предыдущего трека (нажать дважды).

## Поиск трека

Нажмите и удерживайте...

**[▶▶TRACK]**: Просмотр треков в прямом направлении

**[◀◀TRACK]**: Просмотр треков в обратном направлении

Отпустите, чтобы восстановить обычный режим воспроизведения компакт-диска.

## Изменение индикации на дисплее

Нажмите кнопку **[DISP]** для переключения дисплея на отображение текущего времени.

CD-плеер



Номер трека/  
Время воспроизведения трека

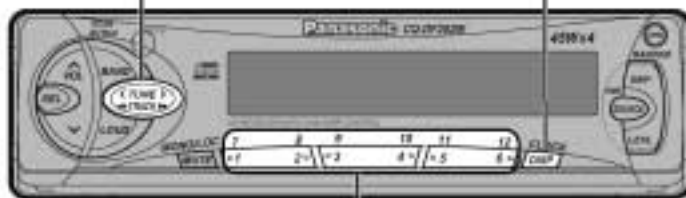
Отображение  
текущего времени

Управление CD-чейнджером



Номер трека/  
Время воспроизведения трека/Номер диска

Отображение  
текущего времени



## Прямой выбор трека

CD-плеер

- Нажмите кнопку с номером трека от **[1]** до **[6]**. Начнется воспроизведение соответствующего трека.
- Нажмите и удерживайте кнопку с номером трека от **[7]** до **[12]** (от **[1]** до **[6]**) более 1 секунды. Начнется воспроизведение соответствующего трека.

## Прямой выбор диска

Управление CD-чейнджером

- Нажмите кнопку с номером диска от **[1]** до **[6]**. Начнется воспроизведение соответствующего диска.
- Нажмите и удерживайте кнопку с номером диска от **[7]** до **[12]** (от **[1]** до **[6]**) более 1 секунды. Начнется воспроизведение соответствующего диска.

# CD-плеер и управление CD-чейнджером (продолжение)

Сканирование треков,  
сканирование дисков

Случайное воспроизведение треков,  
повторное воспроизведение треков



## Случайное воспроизведение треков

- Нажмите и удерживайте кнопку **[REP]** (RANDOM) не менее 2 секунд. Все треки (на всех дисках в магазине\*) воспроизводятся в случайной последовательности. (\*Только для CD-чейнджера)
- Нажмите и удерживайте кнопку **[REP]** (RANDOM) снова для отмены режима.



Горит

## Сканирование треков

- Нажмите кнопку **[BAND]** (SCAN). Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого трека на диске.
- Нажмите кнопку **[BAND]** (SCAN) снова для отмены режима.



Мигает

## Сканирование дисков (только для CD-чейнджера)

- Нажмите и удерживайте кнопку **[BAND]** (SCAN) не менее 2 секунд. Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого первого трека на всех дисках, установленных в магазин.
- Нажмите и удерживайте кнопку **[BAND]** (SCAN) снова для отмены режима.



Мигает

## Повторное воспроизведение треков

- Нажмите кнопку **[REP]**. Повторится воспроизведение текущего трека.
- Нажмите кнопку **[REP]** снова для отмены режима.



Горит

# Поиск и устранение неисправностей

## Предварительные шаги

Осуществляйте проверку и последующие действия в соответствии с рекомендациями таблицы, приведенной ниже.

## Если Вы подозреваете наличие какой-либо неисправности

Немедленно выключите питание.

Отключите шнур питания и убедитесь в отсутствии дыма или нагрева устройства, прежде чем вызывать технического специалиста. Никогда не пытайтесь осуществлять ремонт самостоятельно, так как это опасно.

### Предупреждения:

- Не используйте неисправным устройством.
- Не используйте устройство в ненормальных условиях, например, без звука или при наличии дыма или неприятного запаха. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Немедленно отключите устройство и позвоните в магазин, где Вы его приобрели.

## Некоторые сведения о неисправностях

### ☐ Неисправности общего характера

Неисправность	Причина / Способ устранения
Нет питания	Двигатель автомобиля не включен. ⇒ <b>Установите переключатель зажигания автомобиля в положение ACC или ON.</b>
	Неправильное соединение проводов. ⇒ <b>Соедините провода правильно.</b>
	Кабель аккумуляторной батареи неправильно подсоединен. ⇒ <b>Подсоедините кабель аккумуляторной батареи к клемме, постоянно находящейся под напряжением.</b>
	Кабель вспомогательного оборудования неправильно подсоединен. ⇒ <b>Подсоедините кабель вспомогательного оборудования к клемме ACC.</b>
	Заземляющий провод неправильно подсоединен. ⇒ <b>Подсоедините заземляющий провод к металлическому элементу автомобиля.</b>
Нет звука	Перегорел предохранитель. ⇒ <b>Обратитесь в магазин, где Вы приобрели аппарат, или в ближайший сервисный центр Panasonic и попросите заменить предохранитель.</b>
	Включена функция приглушения звука Mute. ⇒ <b>Выключите её.</b>
	Неправильное соединение проводов. ⇒ <b>Соедините провода правильно.</b>
Шум	Конденсация влаги (роса). ⇒ <b>Подождите некоторое время и снова включите.</b>
	Вы пользуетесь мобильным телефоном слишком близко от устройства. ⇒ <b>Пользуйтесь мобильным телефоном дальше от устройства.</b>
Звуковой сигнал воспроизводится, но на дисплее отображается демонстрационное сообщение.	Включен демонстрационный режим. ⇒ <b>Нажмите кнопку [DISP] (display), чтобы отменить этот режим.</b>

# Поиск и устранение неисправностей

## ☐ Радио

Много помех при стереофоническом и монофоническом радиоприеме в диапазоне FM.

Предварительно установленная станция переустанавливается.

Станция находится слишком далеко, или сигналы слишком слабые.

⇒ Выберите другие станции с более сильным сигналом.

Неправильно подсоединен управляющий провод реле моторизованной антенны.

⇒ Если в автомобиле имеется моторизованная антенна, соедините вывод управляющего реле с правильно подключенным выводом этой антенны.

Радиоантенна недостаточно выдвинута.

⇒ Полностью выдвиньте антенну.

Кабель аккумуляторной батареи неправильно подсоединен.

⇒ Подсоедините кабель аккумуляторной батареи к клемме, постоянно находящейся под напряжением.

## ☐ CD-плеер

### Неисправность

CD установлен, но звука нет, или диск автоматически выгружается

Звук при воспроизведении компакт-диска неровный, низкое качество звучания (например, из-за шумов)

### Причина / Способ устранения

Диск перевернут.

⇒ Установите компакт-диск правильно, маркированной стороной вверх.

- Диск загрязнен.
- Диск поцарапан.

⇒ Почистите компакт-диск, учитывая замечания, приведенные в разделе "Замечания о компакт-дисках / CD-носителях (CD-R, CD-RW)"

В устройство загружен диск, содержащий информацию в формате, отличным от CD-DA.

⇒ Необходимо использовать только диски, содержащие информацию в формате CD-DA.

⇒ Устройство не может правильно воспроизводить некоторые диски CD-R/RW, записанные с использованием программного обеспечения, записывающего CD-устройства (драйверу CD-R/RW) и носителя, несовместимых друг с другом. За подробностями обратитесь к инструкциям по эксплуатации соответствующих устройств.

- Диск загрязнен.
- Диск поцарапан.

⇒ Почистите компакт-диск, учитывая замечания, приведенные в разделе "Замечания о компакт-дисках / CD-носителях (CD-R, CD-RW)"

⇒ Устройство не может правильно воспроизводить некоторые диски CD-R/RW, записанные с использованием программного обеспечения, записывающего CD-устройства (драйвера CD-R/RW) и носителя, несовместимых друг с другом. За подробностями обратитесь к инструкциям по эксплуатации соответствующих устройств.

# Поиск и устранение неисправностей

## ❑ CD-плеер (продолжение)

Перепады звука из-за вибрации

Угол монтажа превышает 30 градусов.

⇒ **Отрегулируйте угол монтажа, чтобы он был меньше 30 градусов.**

Неустойчивый монтаж.

⇒ **Тщательно закрепите устройство с помощью специальных приспособлений, учитывая замечания, приведенные в разделе "Инсталляция".**

CD не выгружается

• CD имеет дефекты.

• Механические повреждения дисководов.

⇒ **Нажмите [OPEN], чтобы открыть панель, а затем нажмите [▲] (EJECT). Если нормальная работа не восстановится, обратитесь за помощью в магазин, где Вы приобрели устройство, или в ближайший сервисный центр.**

Показания счетчика времени воспроизведения увеличиваются, но звука не слышно.

Воспроизводился первый трек диска со смешанным режимом записи (Mix mode). (Mix mode – это формат записи, при котором в течение одной сессии немusыкальная информация записывается на первый трек, а музыкальная - на остальные треки диска.)

⇒ **Воспроизводите музыкальную информацию, записанную на остальных треках, кроме первого.**

## ❑ Установка параметров звучания

Нет звука из левого, правого, фронтального или тылового динамика.

С одной стороны отключен баланс левого/правого или фронтального/тылового каналов.

⇒ **Отрегулируйте баланс/фейдер должным образом.**

Неправильное подсоединение проводов.

⇒ **Подсоедините провода правильно.**

Обратный порядок воспроизведения сигналов левого и правого каналов в режиме стерео.

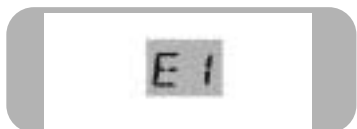
Правый акустический провод подсоединен к левой АС, а левый акустический провод - к правой АС.

⇒ **Подсоедините акустические провода правильно.**

# Поиск и устранение неисправностей

## Сообщения об ошибках на дисплее

### CD-плеер/управление CD-чейнджером



Диск загрязнен или перевернут.

- В устройство загружен диск, содержащий информацию в формате, отличном от CD-DA.

⇒ **Диск будет выгружен автоматически. Проверьте его.**



На диске есть царапины.

⇒ **Диск будет выгружен автоматически. Проверьте его.**



Устройство не функционирует по какой-либо причине

⇒ **Если нормальная работа не восстановится, позвоните в магазин, где Вы приобрели устройство, или обратитесь за помощью в ближайший сервисный центр.**



Нет диска в CD-чейнджере (магазине).

⇒ **Вставьте диск в CD-чейнджер (магазин).**

### Примечания:

- В некоторых случаях перед сообщениями "E1" или "E2" на дисплее могут быть выведены номера дисков, на которых обнаружены ошибки.
- Виды индикации и способы устранения ошибок частично отличаются в зависимости от модели CD-чейнджера. Более подробную информацию можно найти в инструкции по эксплуатации используемого CD-чейнджера.

## Уход за устройством

Данное устройство спроектировано так, чтобы требования по уходу за ним были минимальными. Для повседневной чистки его внешних поверхностей используйте сухую мягкую ткань. Запрещено использовать в этих целях бензин или растворители.

## Техническое обслуживание

Если предложенные рекомендации не помогают устранить неисправность, советуем Вам обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр. Техническое обслуживание устройства должно осуществляться только квалифицированным специалистом.

## Замена плавкого предохранителя

Используйте только плавкие предохранители с одинаковым номиналом (15 А). Использование различных заменителей предохранителей, предохранителей с более высоким номиналом или подключение устройства напрямую без предохранителя может привести к пожару или повредить устройство.

Если замененный предохранитель сразу вышел из строя, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.

# Техническое обслуживание

## Уход за устройством

### ❑ Чистка устройства

Используйте для этой цели только мягкую сухую ткань.

### ❑ Предупреждение по поводу чистки устройства

Никогда не протирайте устройство бензином, растворителем или другими едкими веществами, Вы можете повредить поверхность корпуса.

## Замечания о компакт-дисках/CD-носителях (CD-R, CD-RW)

**Нельзя воспроизводить обычные музыкальные компакт-диски с маркировкой, отличной от этой.**



### Как обращаться с дисками

- Не дотрагивайтесь до нижней рабочей стороны диска.
- Не царапайте диск.
- Не изгибайте диск.
- Неиспользуемые диски храните в специальных футлярах.

Маркированная сторона диска



### Не пользуйтесь компакт-дисками неправильной формы.

#### Не оставляйте диски в следующих местах:

- Под воздействием прямых солнечных лучей
- Возле обогревателей автомобиля
- В грязных, запыленных и влажных местах
- На сидениях и приборной панели автомобиля



Не используйте диски неправильной формы

### Чистка дисков

Протирайте диск сухой мягкой тканью от центра к краям.

<Правильно>

<Неправильно>

### Предупреждения, касающиеся новых дисков

Новый диск может иметь неровности по внутреннему или внешнему краю. Это может привести к неисправностям аппарата. Удалите неровности с помощью карандаша или другого подобного предмета.



### Не пишите на дисках жестким карандашом или шариковой ручкой.

Неровности



## Замечания о дисках CD-R/RW

- Вы можете встретиться с трудностями при воспроизведении некоторых дисков CD-R/RW, записанных на CD-рекордерах (драйверах CD-R/RW). Это происходит как из-за технических особенностей записи, так и из-за загрязненности, наличия отпечатков пальцев, царапин и других повреждений на поверхности диска.
- Диски CD-R/RW менее устойчивы к высокой температуре и влажности, чем обычные музыкальные компакт-диски. Если Вы оставите их внутри автомобиля на длительное время, то это может повредить их и привести к невозможности их воспроизведения.
- Устройство может оказаться неспособным правильно воспроизводить некоторые диски CD-R/RW, записанные с помощью CD-рекордера (драйвера CD-R/RW) с несовместимым программным обеспечением.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, если сессия записи не закрыта.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, содержащие информацию в формате, отличном от CD-DA.
- При использовании дисков CD-R/RW следуйте прилагаемой к ним инструкции.



## ВНИМАНИЕ

Эта информация предназначена только для квалифицированных установщиков аудиоаппаратуры и не рассчитана на неспециалистов. Она не содержит предупреждений о потенциальной опасности, которая может возникнуть при попытках инсталляции этого устройства.

Любая попытка установить это устройство в автомобиль, предпринятая неспециалистом, может вызвать повреждение электрической системы, а также привести к серьезным травмам и даже к фатальным последствиям.

### □ Монтажный комплект

№	Деталь	Схематичное изображение	Количество
①	Монтажный кожух		1
②	Шестигранная гайка (Ø5 мм)		1
③	Задняя опорная планка		1
④	Монтажный винт (Ø5 мм x 16 мм)		1
⑤	Крепежный болт (Ø5мм)		1
⑥	Разъем питания		1
⑦	Футляр для съемной лицевой панели		1
⑧	Декоративная накладка лицевой панели		1

### □ Общие сведения об установке

Данное изделие должно устанавливаться профессионалом. Однако если Вы все же собираетесь устанавливать его самостоятельно, то в первую очередь необходимо выбрать место для инсталляции. Инструкции, приведенные на этих страницах, помогут Вам выполнить остальные шаги:

**(Пожалуйста, обратите внимание на предупреждение, помещенное вверху страницы.)**

- Выполните идентификацию и маркировку автомобильных проводов.
- Подсоедините автомобильные провода к проводам разъема питания.
- Установите устройство в приборную панель.
- Проверьте его работу.

Если у Вас возникли проблемы, пожалуйста, обратитесь к специалисту по установке аудиотехники.

#### Внимание:

- Данное устройство работает только с системой автомобильных аккумуляторов с напряжением 12 В постоянного тока и заземлением «минуса» на массу. Не пытайтесь использовать какую-либо другую систему. Пренебрежение этим требованием может привести к серьезным поломкам.

Перед началом установки просмотрите материалы, которыми укомплектовано Ваше устройство.

- **Список сервисных центров Panasonic.** Сохраните его на тот случай, если возникнет необходимость в сервисном обслуживании.
- **Монтажный комплект.** Необходим для установки устройства в приборной панели.

### □ Необходимые инструменты

Вам понадобится отвертка, батарея AA с напряжением 1,5 В, а также следующее:

Контрольная лампа 12 В DC



Изоляционная лента

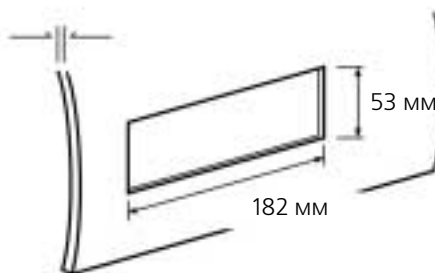


Плоскогубцы-бокорезы



### □ Характеристики приборной панели

Толщина  
Мин. 4,75 мм  
Макс. 5,56 мм



# Руководство по инсталляции (продолжение)

## ❑ Идентифицируйте все провода

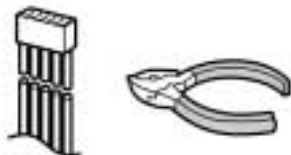
В первую очередь при установке необходимо идентифицировать все автомобильные провода, которые Вы будете использовать при подсоединении Вашей акустической системы. После идентификации каждого провода мы советуем пометить его с помощью клейкой ленты и маркера. Это позволит избежать возможных ошибок при выполнении подключений в дальнейшем.

### Примечание:

- Не подключайте силовой провод к стереоустройству до тех пор, пока не выполните все остальные подключения. Если на стереовыводах нет пластиковых наконечников, заизолируйте все неиспользуемые провода изоляционной лентой до тех пор, пока Вам не понадобится их использовать. Идентифицируйте провода в следующем порядке:

### Силовой провод

Если Ваш автомобиль оборудован радиоприемником или предварительной разводкой для него, сделайте следующее: Отрежьте по одному соединительные провода от разъема (оставляя выводы как можно длиннее). Это необходимо для того, чтобы Вы могли работать с отдельными проводами.



Поверните ключ зажигания во вспомогательное положение (ACC) и заземлите один провод контрольной лампочки на шасси.

Прикоснитесь вторым проводом контрольной лампочки к каждому из оголенных концов проводов, отрезанных от радиоразъема. Дотрагивайтесь до проводов по одному, пока не найдете тот, который вызовет загорание тестовой лампочки.

Теперь выключите зажигание, а затем включите снова. Если при этом лампочка тоже выключится и включится, значит, это силовой провод автомобиля.

Если Ваш автомобиль не оборудован разводкой для аудиосистемы, Найдите в блоке предохранителей порты для радио (RADIO), дополнительных устройств (ACC) или зажигания (IGN).

### Провод аккумулятора

Если Ваше стереоустройство имеет желтый провод, Вам понадобится определить местоположение аккумуляторного провода. Если нет - Вы можете игнорировать эту процедуру (желтый аккумуляторный провод обеспечивает непрерывным электропитанием работу часов, запоминание установок и другие функции.).

Если Ваш автомобиль оборудован радиоприемником или предварительной разводкой для него, сделайте следующее: При выключенном зажигании и фарах определите аккумуляторный провод автомобиля путем заземления одного провода тестовой лампочки на шасси и проверки оставшихся оголенных выводов отрезанного радиоразъема.

Если Ваш автомобиль не оборудован разводкой для аудиосистемы, найдите в блоке предохранителей порт аккумулятора, обычно обозначаемый "BAT".

### Акустические системы

Идентифицируйте провода автомобильных динамиков. Для каждого динамика имеются два провода, обычно обозначаемые определенным цветом.

Легкий способ определения акустических проводов и динамиков, к которым они подключены, заключается в тестировании проводов с помощью батареи AA с напряжением 1,5 В следующим образом.

Держите один провод у одного полюса батареи, а другим проводом дотрагивайтесь до другого полюса. Если Вы держите в руках акустический провод, то в одном из динамиков послышится потрескивание.

Если нет, продолжайте тестировать различные комбинации проводов, пока не найдете все акустические провода. Когда Вы будете их маркировать, не забудьте указать расположение динамика для каждого провода.

### Мотор антенны

Если Ваш автомобиль оборудован активной автоматической антенной, идентифицируйте провод мотора антенны. Для этого присоедините один провод контрольной лампочки к аккумуляторному проводу автомобиля, а другим дотрагивайтесь поочередно до оставшихся оголенных выводов. Когда Вы дотронетесь до нужного вывода, Вы услышите, что мотор антенны заработал.

### Антенна

Антенный провод - это толстый черный провод с металлическим разъемом на конце.

## ❑ Подключите все провода

Теперь, когда Вы идентифицировали все провода в автомобиле, Вы готовы к началу подсоединения их к проводам стереоустройства. На схеме проводов (страницы 28) указано правильное подключение и цветовое обозначение проводов. Мы настоятельно рекомендуем проверить устройство перед выполнением окончательной инсталляции.

Вы можете положить устройство на пол и выполнить пробное подключение для проверки его работы. Используйте изоляционную ленту для обмотки всех оголенных проводов.

### Важно!

- Подключение красного провода питания должно осуществляться в последнюю очередь, когда Вы выполнили и заизолировали все соединения.

### Заземление

Подключите черный провод заземления разъема питания к металлическому элементу шасси автомобиля.

### Акустические системы

Подключите акустические провода. Для правильного соединения смотрите схему (страница 28). Внимательно следуйте этой схеме, чтобы не повредить динамики и стереоустройство.

Используемые динамики должны выдерживать акустическую мощность более 45 Вт. При использовании дополнительного аудиоусилителя динамики должны выдерживать максимальную выходную мощность этого усилителя. Динамики с низкими входными параметрами могут быть повреждены. Полное сопротивление динамика должно составлять от 4 до 8 Ом, что обычно указывается в их маркировке. Использование динамиков с более низким или высоким полным сопротивлением будет влиять на выходные параметры и может вызвать повреждение как самих динамиков, так и стереоустройства.

### Моторизованная антенна

Подключите провод мотора автомобильной антенны к темно-синему проводу управляющего реле мотора антенны.

### Аккумулятор

Подключите желтый провод аккумулятора к соответствующему проводу радиоприемника или к аккумуляторному порту блока предохранителей.

### Антенна

Подключите антенну, вставив антенный провод в антенную розетку.

### Оборудование

Подключите все дополнительное оборудование, например, усилитель, в соответствии с инструкциями, прилагаемыми к нему. Оставьте расстояние около 30 см между акустическими проводами/усилителем и антенной/удлинительным проводом антенны. Внимательно читайте инструкции по эксплуатации и установке, прилагаемые к оборудованию, которое Вы подключаете к данному устройству.

### Питание

Подключите красный провод питания к соответствующему проводу автомобильного радиоприемника или к подходящему порту предохранительного блока.

Убедитесь, что устройство нормально функционирует при всех выполненных подключениях. После этого отключите провода и приступайте к окончательной установке.

## Окончательная установка

### Подключение проводов

Подключите все провода, следя за тем, чтобы каждое соединение было заизолировано. Свяжите все свободные провода и закрепите их с помощью изоляционной ленты, чтобы они не могли выпасть в дальнейшем. Теперь вставьте стереоустройство в монтажный кожух.

Поздравляем! После выполнения некоторых окончательных проверок Вы сможете пользоваться Вашей новой автомобильной стереосистемой.

## Окончательные проверки

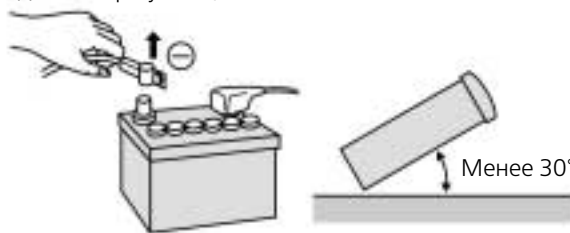
1. Убедитесь, что все провода правильно подсоединены и заизолированы.
2. Убедитесь, что устройство надежно закреплено в монтажном кожухе.
3. Включите зажигание автомобиля для проверки правильности функционирования устройства.

При возникновении затруднений проконсультируйтесь у специалиста.

## Подготовка

- Мы настоятельно рекомендуем для предотвращения травм в процессе монтажных работ пользоваться перчатками.
- Будьте аккуратны и не пораньте руки, отгибая отверткой фиксирующие лепестки монтажного кожуха.

- Отсоедините провод от отрицательной (-) клеммы аккумулятора (смотрите предупреждение ниже).
- Устройство должно быть установлено в горизонтальном положении. Передняя панель должна располагаться под углом для обзора углом, но не более чем в 30°.



### Предупреждение:

- Не отключайте клеммы аккумуляторной батареи автомобиля, оснащенного маршрутным или навигационным компьютером, так как это приведет к исчезновению всех установок, сохраненных пользователем в памяти компьютера. Вместо этого следует предпринять дополнительные меры безопасности для предотвращения коротких замыканий в процессе установки аппарата.

### Установка в приборной панели

Ниша для установки

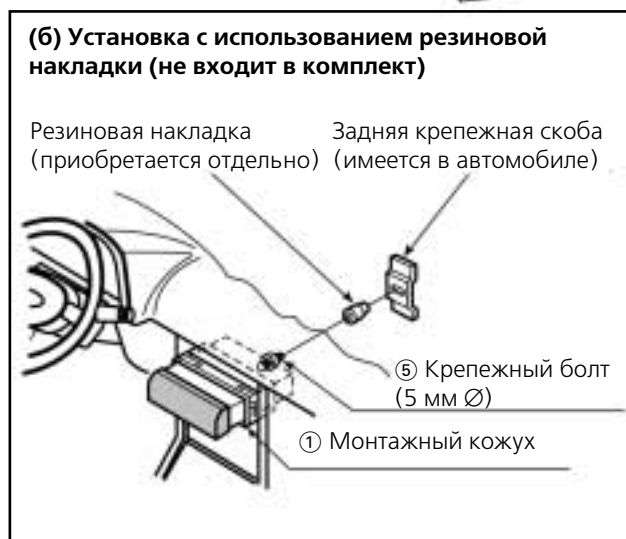
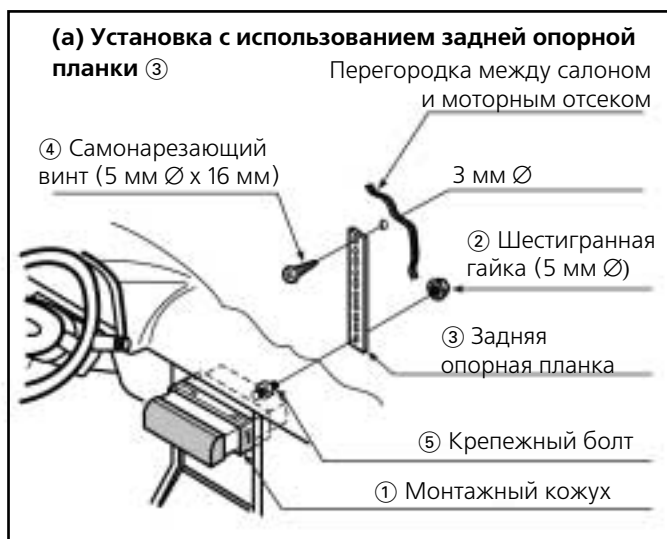
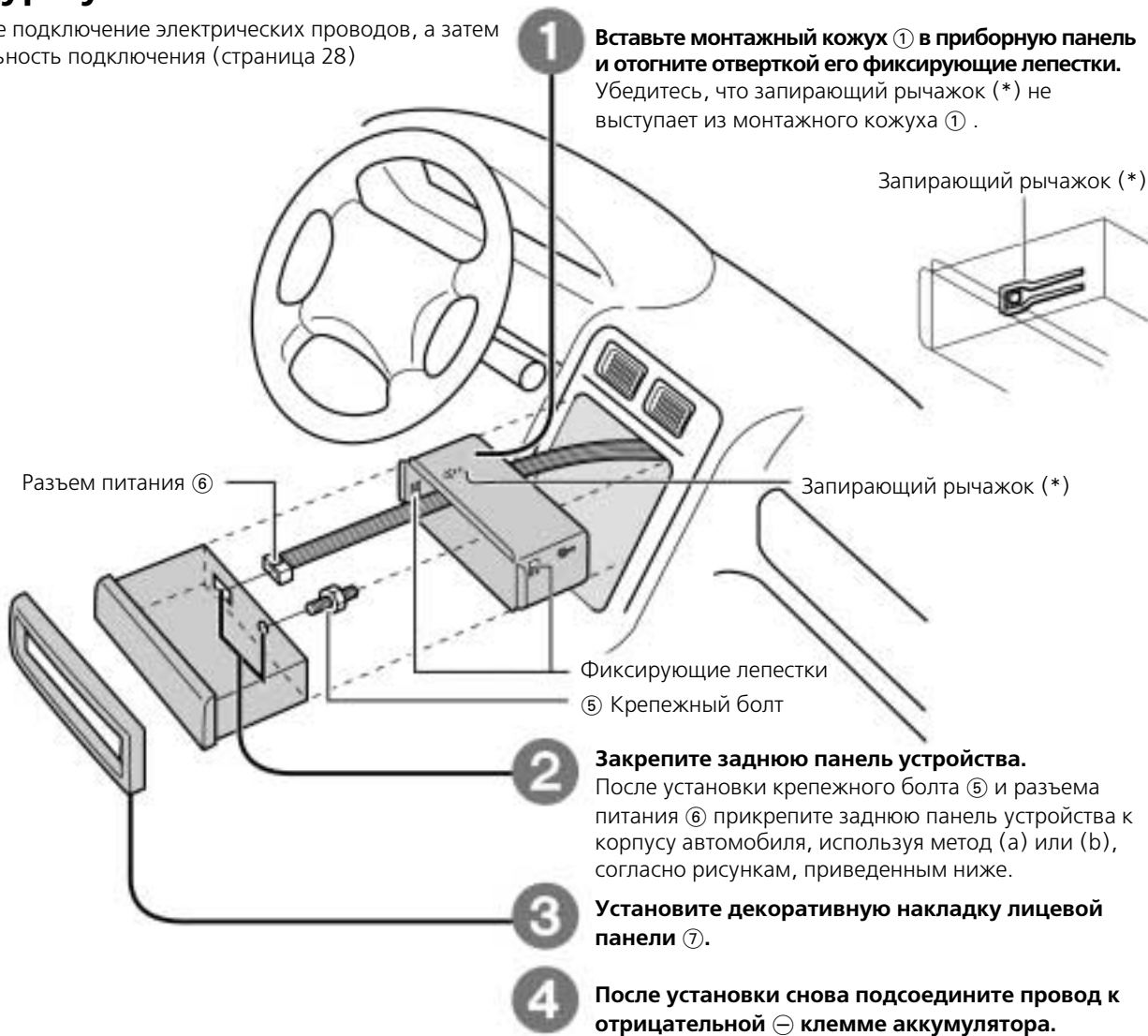


Аппарат может быть установлен в любой приборной панели, имеющей нишу, соответствующую указанным размерам. Толщина приборной панели должна составлять 4,75 мм - 5,56 мм, что необходимо для надежного крепления аппарата.

# Руководство по инсталляции (продолжение)

## ❑ Процедура установки

Сначала завершите подключение электрических проводов, а затем проверьте правильность подключения (страница 28)



# Демонтаж устройства

Выключите питание.



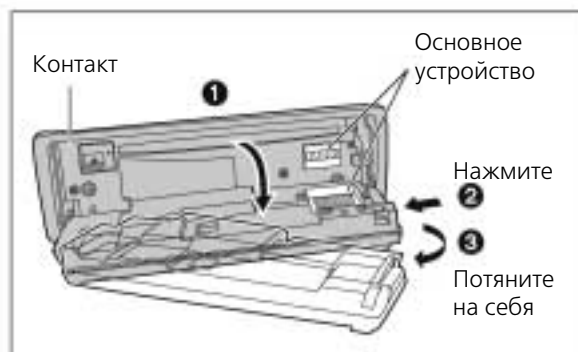
## 1 Снимите лицевую панель.

- 1 Нажмите кнопку [OPEN]. Съемная лицевая панель будет открыта.



Откройте

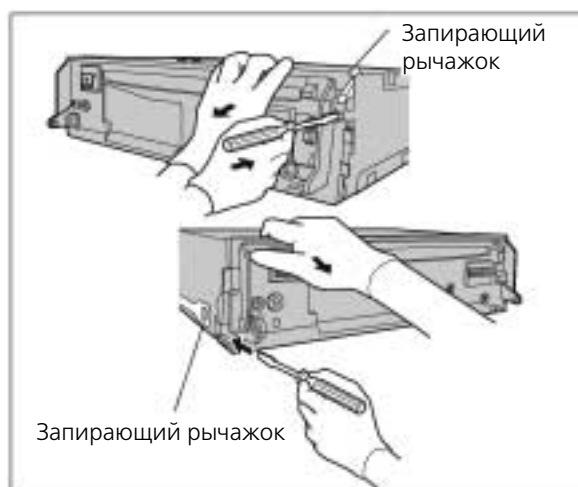
- 2 Сдвиньте лицевую панель влево.
- 3 Снимите панель, потянув ее на себя.



## 2 Удалите накладку лицевой панели ⑧ с помощью отвертки.



## 3 Потяните аппарат на себя, прижав отверткой запирающий рычажок.



## 4 Извлеките аппарат наружу, держа его обеими руками.



# Система предотвращения кражи

Данное устройство оборудовано съемной лицевой панелью. Снятие этой лицевой панели полностью исключает возможность эксплуатации радиоприемника.

## Храните съемную лицевую панель в футляре

- 1 Выключите питание аппарата.
- 2 Удалите съемную лицевую панель (Стр. 26).
- 3 Аккуратно нажмите на нижнюю часть футляра и откройте крышку. Покидая автомобиль, положите съемную лицевую панель в футляр и заберите его с собой.

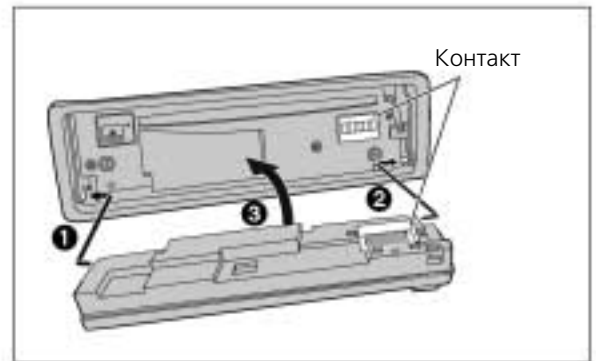
## Установка съемной лицевой панели

- 1 Установите лицевую панель, совместив отверстие с ее левой стороны со штифтом на основном устройстве.
- 2 Легким нажатием установите второй штифт во второе отверстие на панели.
- 3 Осторожно подвигайте лицевую панель вверх и вниз несколько раз, чтобы убедиться в надежности установки. Затем закройте панель и нажмите на ее правую сторону до фиксирующего щелчка.

## Сигнал, напоминающий о снятии панели

Этот сигнал предназначен для того, чтобы Вы не забыли снять переднюю панель аппарата, покидая автомобиль.

Нажмите и удерживайте кнопку **[SEL]** для включения и выключения сигнала ("ALRM ON" или "ALRM OFF").



### Предупреждения:

- Данная лицевая панель не является водонепроницаемой. Не подвергайте её воздействию воды или чрезмерной влажности.
- Не снимайте лицевую панель во время управления автомобилем.
- Не располагайте лицевую панель на приборной панели автомобиля или там, где температура достигает высокого уровня.
- Не дотрагивайтесь до контактов лицевой панели и основного устройства, так как это может привести к плохому электрическому контакту.
- При загрязнении поверхностей контактов или при попадании на них посторонних веществ протрите их чистой сухой тканью.
- Во избежание повреждения лицевой панели не надавливайте на нее и не ставьте на неё другие предметы, когда она открыта.



# Технические характеристики

## Общие характеристики

Источник питания:	Постоянный ток 12 В (11 В - 16 В), тестовое напряжение 14,4 В, заземление «минуса» на массу.
Потребляемый ток :	Менее 2,2 А (в режиме воспроизведения CD, 0,5 Вт x 4 канала)
Максимальная выходная мощность:	45 Вт x 4 канала при 400 Гц, при максимальной громкости
Диапазон тембральной регулировки:	
Нижние звуковые частоты:	+/- 12 дБ при 100 Гц
Верхние звуковые частоты:	+/- 12 дБ при 10 кГц
Допустимое полное сопротивление динамика:	4 - 8 Ом.
Выходное напряжение предусилителя:	2,0 В (в режиме воспроизведения CD, 1 кГц, 0 дБ).
Выходной импеданс:	200 Ом
Габаритные размеры (Ш x В x Г):	178 x 50 x 150 мм
Вес:	1,4 кг

## Радио FM в режиме стереовещания

Диапазон частот:	87,5 МГц - 108,0 МГц.
Полезная чувствительность:	11,0 дБф. (1,25 мкВ, 75 Ом)
Пороговая чувствительность при 50 дБ:	15,2 дБф. (1,6 мкВ, 75 Ом)
Амплитудно-частотная характеристика:	30 Гц - 15 кГц (+/- 3 дБ)
Избирательность по чередующимся каналам:	75 дБ
Переходное затухание между стереоканалами:	42 дБ (при 1 кГц).
Избирательность по зеркальному каналу:	75 дБ
Зеркальная частота:	100 дБ
Отношение сигнал-шум:	70 дБ

## Радио AM

Диапазон частот:	531 - 1602 кГц.
Полезная чувствительность:	28 дБ / мкВ (25 мкВ, сигнал/шум 20 дБ).

## CD- плеер

Частота дискретизации:	32-кратная передискретизация
Цифроаналоговый преобразователь:	система MASH 1 бит/4 DAC
Система коррекции ошибок:	Алгоритм супердекодирования Panasonic
Тип звукоснимателя:	Астигматический 3-лучевой пучок
Источник света:	Полупроводниковый лазер
Длина волны:	780 нм
Амплитудно-частотная характеристика:	20 Гц - 20 кГц (+/- 1 дБ)
Отношение сигнал-шум:	96 дБ
Общие гармонические искажения:	0.01% (1 кГц)
Детонация:	Ниже измеримого предела
Разделение каналов:	75 дБ

**Примечание:** Технические характеристики и дизайн могут быть изменены в ходе усовершенствования без предварительного уведомления.

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**  
Central P.O. Box 288, Osaka 542-8588, Japan